

新型コロナウイルスワクチン接種会場用 【多言語表示シート】

言語(13)
日本語
やさしい日本語
英語
ベトナム語
中国語
タガログ語
ポルトガル語
スペイン語
韓国語
ネパール語
タイ語
シンハラ語
インドネシア語

内容(20項目)
① 新型コロナウイルス ワクチン接種会場
② 入口
③ アルコール消毒液
④ 接種は予約が必要です
⑤ 前の人と間隔をあけてお並びください
⑥ 会場内での会話はなるべくお控えください
⑦ 検温
⑧ 受付
⑨ 予診票記入場所
⑩ 予診票確認
⑪ 予診待機場所
⑫ 予診
⑬ 接種待機場所
⑭ 接種
⑮ 接種済証発行
⑯ 経過観察場所
⑰ 約15分間、安静にお待ちください
⑱ 出口
⑲ 立ち入り禁止
⑳ 救護所

(日本語)

新型コロナウイルスワクチン接種会場

(やさしい日本語)

新型^{しんがた}コロナウイルス ワクチン^{せっしゅかいじょう} 接種会場^{ちゅうしゃ} (注射を するところ)

(英語)

COVID-19 Vaccination Site

(ベトナム語)

Khu vực tiêm phòng vắc xin COVID-19

(中国語)

新型冠状病毒 疫苗接种会场

(タガログ語)

Lugar ng pagbabakuna ng coronavirus

(ポルトガル語)

Posto de vacinação COVID-19

(スペイン語)

Lugar de vacunación contra el nuevo coronavirus

(韓国語)

코로나19 예방접종 장소

(ネパール語)

नोभल कोरोना भाइरस खोप स्थल

(タイ語)

สถานที่ฉีดวัคซีนโคโรนาสายพันธุ์ใหม่

(シンハラ語)

නව කොරෝනා වෛරස් එන්නත් කරන ස්ථානය

(インドネシア語)

Lokasi penyuntikan vaksin Covid-19

(日本語)

入口

(やさしい日本語)

いりぐち
入口

(英語)

Entrance

(ベトナム語)

Lối vào

(中国語)

入口

(タガログ語)

Pasukan

(ポルトガル語)

Entrada

(スペイン語)

Entrada

(韓国語)

입 구

(ネパール語)

प्रवेश द्वार

(タイ語)

ทางเข้า

(シンハラ語)

අතුරුදොර

(インドネシア語)

Pintu Masuk

(日本語)

アルコール消毒液

(やさしい日本語)

アルコール^{しょうどくえき}消毒液

(英語)

Alcohol disinfectant

(ベトナム語)

Dung dịch cồn khử trùng

(中国語)

酒精消毒液

(タガログ語)

Alkohol

(ポルトガル語)

Álcool desinfetante

(スペイン語)

Desinfectante de alcohol

(韓国語)

알코올 소독액

(ネパール語)

अल्कोहल सेनिटाइजर

(タイ語)

แอลกอฮอล์ฆ่าเชื้อ

(シンハラ語)

විෂ්ලීෂ් නාශක

(インドネシア語)

Desinfektan alkohol



(日本語)

接種は予約が必要です

(やさしい日本語)

ちゅうしゃ
注射をするために よやく
予約が ひつよう
必要です

(英語)

Reservation is required for the vaccination.

(ベトナム語)

Cần hẹn trước khi tiêm phòng

(中国語)

接种需要预约

(タガログ語)

Kinakailangan ang pagpapareserba para sa pagbabakuna.

(ポルトガル語)

É necessário fazer reserva para vacinação

(スペイン語)

Se requiere de reservación para la vacunación

(韓国語)

접종은 예약을 해야합니다

(ネパール語)

खोपका लागि आरक्षण आवश्यक छ।

(タイ語)

จำเป็นต้องจองล่วงหน้าสำหรับการฉีดวัคซีน

(シンハラ語)

එන්නත් කිරීම සඳහා වෙන් කිරීම අවශ්‍යයි

(インドネシア語)

Diperlukan reservasi untuk penyuntikan vaksin

(日本語)

前の人と間隔をあけてお並びください

(やさしい日本語)

まえ ひと はな なら
前の人と 離れて 並んでください

(英語)

Please keep your distance from a person standing in front of you.

(ベトナム語)

Xếp hàng và giữ khoảng cách với người phía trước

(中国語)

请要跟前面的人保持距离排队

(タガログ語)

Mangyaring pumila ng may pagitan sa isa't-isa.

(ポルトガル語)

Alinhe-se mantendo distância entre as pessoas

(スペイン語)

Por favor, alinee con la persona en frente manteniendo distancia

(韓国語)

앞사람과의 간격을 두고 줄을 서십시오

(ネパール語)

कृपया तपाईं अगाडि भएको व्यक्ति संगको दुरी काएम राखी लाइन लाग्नुहोस।

(タイ語)

กรุณาให้อยู่ห่างจากคนที่อยู่ตรงหน้าคุณ ช่วงเวลาที่เข้าแถว

(シンハラ語)

කරුණාකර ඉදිරියේ සිටින පුද්ගලයා සමඟ දුරස්ථව පවස ගැනෙන්න

(インドネシア語)

Harap berbaris dan jaga jarak dengan orang yang di depan

(日本語)

会場内での会話はなるべくお控えください

(やさしい日本語)

できるだけ ^{はなし}話を しないでください

(英語)

Please refrain from talking on the site.

(ベトナム語)

Hạn chế nói chuyện trong khu vực tiêm phòng

(中国語)

在会场内请尽量不要说话

(タガログ語)

Hangga't maaari iwasan ang pakikipag-usap.

(ポルトガル語)

Evite conversar no local o máximo possível

(スペイン語)

Absténgase de conversar en el lugar tanto como sea posible

(韓国語)

접종장소에서는 될수있는한 대화를 삼가하십시오

(ネパール語)

कृपया सम्भव भएसम्म खोप स्थलमा अन्आवस्यक कुराकानी नगर्नुहोस।

(タイ語)

โปรดงดการสนทนาในสถานที่ให้มากที่สุด

(シンハラ語)

කරුණාකර ස්ථානයේ සංවාදයක් හැකි තාක් වළකින්න

(インドネシア語)

Harap menahan diri dari percakapan di dalam lokasi

(日本語)

検 温

(やさしい日本語)

けんおん ねつ
検温 (熱を はかります)

(英語)

Body temperature check

(ベトナム語)

Đo nhiệt độ cơ thể

(中国語)

体温检测

(タガログ語)

Pagsukat ng temperatura

(ポルトガル語)

Medição de temperatura

(スペイン語)

Medición de temperatura

(韓国語)

체온 측정

(ネパール語)

शरीरको तापमान मापन स्थल

(タイ語)

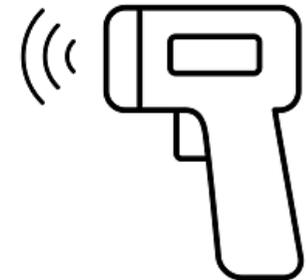
การวัดอุณหภูมิ

(シンハラ語)

උෂ්ණත්වය මැනීම

(インドネシア語)

Pengukuran suhu badan



(日本語)

受付

(やさしい日本語)

うけつけ
受付

(英語)

Reception

(ベトナム語)

Nơi tiếp nhận

(中国語)

挂号

(タガログ語)

Tanggapan

(ポルトガル語)

Recepção

(スペイン語)

Recepción

(韓国語)

접수

(ネパール語)

रिसेप्शन

(タイ語)

แผนกต้อนรับ

(シンハラ語)

පිළිගැනීම

(インドネシア語)

Meja penerimaan



(日本語)

予診票記入場所

(やさしい日本語)

「^{よしんひょう}予診票」を ^か書くところ

(英語)

Pre-vaccination Checklist Filling-out area

(ベトナム語)

Khu vực ghi hồ sơ

(中国語)

填入预诊表区

(タガログ語)

Lugar upang punan ang slip ng paunang pagsusuri

(ポルトガル語)

Local para preenchimento da ficha para consulta preliminar

(スペイン語)

Lugar para rellenar el formulario de consulta preliminar

(韓国語)

예진표 기입 장소

(ネパール語)

पूर्व-खोप चेकलिस्ट भरिने स्थल

(タイ語)

สถานที่กรอกใบเตรียมตรวจ

(シンハラ語)

සූර්ව එන්නත පිරික්සුම් ලැයිස්තුව පිරවුම් ස්ථානය

(インドネシア語)

Tempat untuk mengisi daftar isian pra-vaksinasi

(日本語)

予診票確認

(やさしい日本語)

よしんひょう
「予診票」をみます

(英語)

Confirm Pre-vaccination Checklist

(ベトナム語)

Kiểm tra hồ sơ

(中国語)

确认预诊表

(タガログ語)

Pagkumpirma ng slip ng paunang pagsusuri

(ポルトガル語)

Verificação da ficha para consulta preliminar

(スペイン語)

Verificación del formulario de consulta preliminar

(韓国語)

예진표 확인

(ネパール語)

पूर्व-खोप चेकलिस्ट पुष्टिकरण स्थल

(タイ語)

ใบยืนยันก่อนการตรวจ

(シンハラ語)

සුර්ව එන්නත පිරික්සුම් ලැයිස්තුව තහවුරු කිරීම

(インドネシア語)

Konfirmasi daftar isian pra-vaksinasi

(日本語)

予診待機場所

(やさしい日本語)

「^{よしん}予診（^{いしゃ}医者が ^{からだ}体のことを ^まききます）」を ^ま待つところ

(英語)

Waiting area for Pre-vaccination

(ベトナム語)

Khu vực đợi kiểm tra tổng quát

(中国語)

候诊区

(タガログ語)

Lugar ng paghihintay bago ang pagsusuri

(ポルトガル語)

Local de espera para consulta preliminar

(スペイン語)

Lugar de espera para la consulta preliminar

(韓国語)

예진 대기 장소

(ネパール語)

पूर्व-खोप प्रतीक्षा स्थल

(タイ語)

สถานที่รอรับการตรวจเบื้องต้น

(シンハラ語)

සූර්ව එන්නත ලබා ගැනීම සඳහා රැදී සිටින ස්ථානය

(インドネシア語)

Tempat tunggu untuk pra-vaksinasi

(日本語)

予 診

(やさしい日本語)

よしん (いしや からだ) 予診 (医者が 体のことを ききます)

(英語)

Pre-vaccination Check

(ベトナム語)

Kiểm tra tổng quát

(中国語)

预诊

(タガログ語)

Paunang pagsusuri

(ポルトガル語)

Consulta preliminar

(スペイン語)

Consulta preliminar

(韓国語)

예 진

(ネパール語)

पूर्व-खोप जाँच

(タイ語)

การตรวจเบื้องต้น

(シンハラ語)

මූලික පරීක්ෂණය

(インドネシア語)

Pemeriksaan pra-vaksinasi

(日本語)

接種待機場所

(やさしい日本語)

ちゅうしゃ ま
注射を 待つところ

(英語)

Waiting area for vaccination

(ベトナム語)

Khu vực đợi tiêm phòng

(中国語)

接种等候区

(タガログ語)

Hintayang lugar ng pagbabakuna

(ポルトガル語)

Local de espera para vacinação

(スペイン語)

Lugar de espera de vacunación

(韓国語)

접종 대기 장소

(ネパール語)

खोप प्रतीक्षा स्थल

(タイ語)

สถานที่รอการฉีดวัคซีน

(シンハラ語)

එන්නත් ලබා ගැනීම සඳහා රැදී සිටින ස්ථානය

(インドネシア語)

Tempat tunggu penyuntikan vaksinasi

(日本語)

接 種

(やさしい日本語)

ちゅうしゃ
注射を します

(英語)

Vaccination

(ベトナム語)

Tiêm phòng

(中国語)

接种

(タガログ語)

Pagbabakuna

(ポルトガル語)

Vacinação

(スペイン語)

Vacunación

(韓国語)

접 종

(ネパール語)

खोप

(タイ語)

การฉีดวัคซีน

(シンハラ語)

එන්නත් කිරීම

(インドネシア語)

Vaksinasi



(日本語)

接種済証発行

(やさしい日本語)

「^{せつしゆずみしょう}接種済証 (^{ちゅうしゃ}注射をした ^{しょうめい}証明)」を ^{わた}渡します

(英語)

Issue a vaccination certificate

(ベトナム語)

Cấp giấy chứng nhận tiêm phòng

(中国語)

发行接种疫苗证明

(タガログ語)

Paglabas ng sertipiko ng pagbabakuna

(ポルトガル語)

Emissão do certificado de vacinação

(スペイン語)

Emisión de certificado de vacunación

(韓国語)

예방 접종 증명서

(ネパール語)

खोप प्रमाणपत्र जारी स्थल

(タイ語)

การออกใบรับรองการฉีดวัคซีน

(シンハラ語)

එන්නත් සහතිකය නිකුත් කිරීම

(インドネシア語)

Penerbitan sertifikat vaksinasi

(日本語)

経過観察場所

(やさしい日本語)

ちゅうしゃ だいじょうぶ
 注射のあと、大丈夫かどうか みます

(英語)

Follow-up area

(ベトナム語)

Khu vực theo dõi tình trạng sau tiêm phòng

(中国語)

留观区

(タガログ語)

Lokasyon ng follow-up

(ポルトガル語)

Local para acompanhamento pós vacinação

(スペイン語)

Lugar de observación después de la vacunación

(韓国語)

경과 관찰 장소

(ネパール語)

अनुगमन स्थल

(タイ語)

สถานที่ติดตาม

(シンハラ語)

ඔසු විපරම් ස්ථානය

(インドネシア語)

Lokasi pengamatan tindak lanjut

(日本語)

約15分間、安静にお待ちください

(やさしい日本語)

15分^{ふん}くらい すわって 待^まってください

(英語)

Please stay rest for 15min.

(ベトナム語)

Xin hãy nghỉ ngơi và đợi khoảng 15 phút

(中国語)

请安静地等待大约15分钟左右

(タガログ語)

Mangyaring magpahinga nang halos 15 minuto

(ポルトガル語)

Favor repousar por cerca de 15 minutos

(スペイン語)

Por favor espere en reposo, aproximadamente unos 15 minutos

(韓国語)

약 15분간 안정을 취하며 대기하십시오

(ネパール語)

कृपया 15 मिनेट को लागि आराम गर्नुहोस्।

(タイ語)

กรุณาพักรอดูอาการประมาณ 15 นาที

(シンハラ語)

කරුණාකර විනාඩි 15 ක් පමණ විවේක ගන්න

(インドネシア語)

Mohon istirahat diam sekitar 15 menit

(日本語)

出口

(やさしい日本語)

でぐち
出口

(英語)

Exit

(ベトナム語)

Lối ra

(中国語)

出口

(タガログ語)

Labasan

(ポルトガル語)

Saída

(スペイン語)

Salida

(韓国語)

출구

(ネパール語)

निकास द्वार

(タイ語)

ทางออก

(シンハラ語)

ඔටවිට

(インドネシア語)

Pintu keluar

(日本語)

立ち入り禁止

(やさしい日本語)

はい
入らないでください

(英語)

Keep out

(ベトナム語)

Khu vực cấm vào

(中国語)

闲人止步

(タガログ語)

Bawal ang pumasok

(ポルトガル語)

Proibido a entrada

(スペイン語)

Prohibido entrar

(韓国語)

출입금지

(ネパール語)

प्रवेश निषेध

(タイ語)

ห้ามเข้า

(シンハラ語)

ඉවත්ව සිටින්න

(インドネシア語)

Dilarang masuk



(日本語)

救護所

(やさしい日本語)

からだ わる たす
体が悪いとき 助けるところ

(英語)

Medical aid station

(ベトナム語)

Trạm sơ cứu

(中国語)

救护站

(タガログ語)

Istasyon ng pangunang lunas

(ポルトガル語)

Posto de primeiros socorros

(スペイン語)

Puesto de primeros auxilios

(韓国語)

구호소

(ネパール語)

प्राथमिक उपचार स्टेशन

(タイ語)

สถานที่ปฐมพยาบาล

(シンハラ語)

මූලික ආධාර ස්ථානය

(インドネシア語)

Stasiun bantuan medis

